

# Vous avez besoin d'aide pour payer vos factures de chauffage en hiver ? Demandez de l'aide pour le chauffage !

Nous aidons les résidents de Cambridge et Somerville à économiser de l'argent sur leurs factures de chauffage hivernal entre le 1er novembre et le 30 avril.

- Les locataires et les propriétaires peuvent faire une demande d'aide.
- L'éligibilité est basée sur votre revenu brut pour 4 semaines (voir tableau ci-dessous). Des justificatifs de revenu et une preuve de la façon dont vous chauffez sont requis.
- Si votre situation a changé, vous pourriez être nouvellement éligible.
- Si vous remplissez les conditions requises pour HEAP (anciennement Fuel Assistance), notre personnel peut vous mettre en contact avec d'autres programmes qui vous aident à économiser de l'argent et de l'énergie.
- **Urgences liées à l'absence de chauffage :** Si vous n'avez pas de chauffage, que vous recevez un préavis de coupure de 72 heures ou que vous avez moins d'1/8 de réservoir de mazout, nous pouvons vous aider ! Appelez-nous au 617-665-6234 pour une assistance le jour même.

## HEAP Directives fédérales sur le revenu (2025–2026)

Taille du ménage	4-Revenu brut hebdomadaire (si payé à la semaine ou à la quinzaine)	4-Revenu fixe hebdomadaire (si payé une fois par mois)	Revenu annuel brut
1	\$3,982	\$4,314	\$51,777
2	\$5,208	\$5,642	\$67,709
3	\$6,433	\$6,970	\$83,641
4	\$7,659	\$8,297	\$99,573
5	\$8,884	\$9,625	\$115,504
6	\$10,110	\$10,953	\$131,436



Faire une demande d'aide en ligne :  
[www.cambridgema.gov/HeatingHelp](http://www.cambridgema.gov/HeatingHelp)  
Pour obtenir de l'aide, contactez le Cambridge Home Energy Assistance Program au **617-665-6234** or **dhspfuel@cambridgema.gov**



Human Service Programs

